

11 يونيو، 2021

الأمر التنفيذي 12-2021

الأمر التنفيذي 12-2021
(الأمر التنفيذي بشأن كوفيد-19 رقم 81)

الأمر الخاص بعودة الحياة في المرحلة الخامسة

حيث تواجه ولاية إلينوي منذ أوائل مارس/آذار 2020 جائحة تسببت في مرض غير عادي وتسببت في خسائر جسيمة في الأرواح، حيث أصابت عدوى المرض أكثر من 1,38 مليون شخص وحصدت أرواح أكثر من 23000 من السكان،

وحيث إن حماية صحة وسلامة سكان ولاية إلينوي من أهم مسؤوليات حكومة الولاية في جميع الأوقات ولا سيما خلال الأزمة الصحية العامة،

وحيث إن التباعد الاجتماعي واستخدام الكمامات وغيرها من احتياطات الصحة العامة أثبتت أهميتها في إبطاء ووقف انتشار كوفيد-19،

وحيث إن لقاحات كوفيد-19 فعالة في الوقاية من مرض كوفيد-19، ولا سيما المرض الحاد والوفاة،

وحيث قامت مراكز مكافحة الأمراض (CDC) مؤخرًا بتحديث توجيهاتها الإرشادية للأفراد المتلقين لكامل التطعيم،¹ مشيرة فيها إلى أنه بإمكانهم استئناف العديد من الأنشطة دون ارتداء الكمامات أو التباعد بمسافة 6 أقدام، إلا في حالة الإلزام بموجب قوانين أو قواعد أو لوائح فيدرالية أو خاصة بالولاية أو محلية أو قبلية أو إقليمية، ومن ضمنها توجيهات الأعمال التجارية وأماكن العمل المحلية،

وحيث إن مراكز السيطرة على الأمراض (CDC) تستمر في توصياتها بأن ارتداء الأقنعة أو الكمامات القماشية يحمي الأفراد غير المتلقين لكامل التطعيم،

وحيث تنصح مراكز CDC بأن تستمر المدارس في اتباع استراتيجيات الوقاية من كوفيد-19 المبينة في الاستراتيجية التشغيلية للمدارس من الروضة حتى الثانوية المقدمة من مراكز CDC حتى نهاية بقية العام الدراسي 2020-2021 على الأقل،

وحيث إن مراكز السيطرة على الأمراض (CDC) تستمر في توصياتها بأن تستمر مراكز الرعاية النهارية في اتباع استراتيجيات الوقاية من كوفيد-19 ومن ضمنها ارتداء الكمامات والتباعد الاجتماعي حتى بعد تلقي مقدمي خدمات الرعاية النهارية وموظفيهم اللقاح،

وحيث إنني وفي ظل استمرار تفشي كوفيد-19 ونظرًا للعدد الكبير من الناس الذين لم يتلقوا التطعيم بعد، أعلنت في 28 مايو 2021 أن الظروف الحالية في إلينوي حول انتشار كوفيد-19 تشكل حالة طوارئ وبائية وطوارئ صحية عامة وفقًا للمادة الرابعة من قانون هيئة إدارة الطوارئ في إلينوي (Section 4 of the Illinois Emergency Management Agency Act)،

¹ يعتبر الفرد متلقيًا لكامل التطعيم بعد مرور أسبوعين من أخذ الجرعة الثانية بالنسبة للقاحات المعطاة على جرعتين مثل Moderna و Pfizer، أو بعد أسبوعين من أخذ اللقاح ذي الجرعة الوحيدة مثل Johnson & Johnson's Janssen. ولا يعتبر الفرد متلقيًا لكامل التطعيم إلا إذا كان مستوفيًا لهذه الشروط، وبصرف النظر عن العمر.

وحيث انخفض عدد حالات الإصابات الجديدة بكوفيد 19 على مدار الأسابيع الماضية انخفاضًا كبيرًا، وأن معايير الصحة العامة تسمح للولاية الآن بتخفيف ورفع الكثير من القيود الاحترازية كلما ازداد عدد المتلقين للقاح،

بناء عليه، وبموجب السلطات المخولة لي بصفتي حاكم ولاية إلينوي، وبموجب دستور إلينوي والمواد (1)، (2)، (3)، (7)، (8)، (9)، (12) من Sections 7(1), 7(2), 7(3), 7(8), 7(9), and 7(12) of the Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS (3305) من قانون هيئة إدارة الطوارئ ووفقًا للسلطات الواردة في قوانين الصحة العامة، أصدرت الأمر التالي الذي يعمل به ابتداء من الآن:

الأمر الخاص بعودة الحياة في المرحلة الخامسة

1. **الغرض من هذا الأمر التنفيذي.** الغرض من هذا الأمر التنفيذي هو توسيع الأنشطة التي خضعت للقيود خلال مراحل التدابير الاحترازية السابقة من جهود الولاية لمواجهة جائحة كوفيد-19، وذلك على نحو آمن وبما يملبه الضمير وعلى النحو المتوافق مع توجيهات مراكز مكافحة الأمراض (CDC). يحل هذا الأمر التنفيذي محل الأمر التنفيذي 10-2021.

2. **متطلبات الصحة العامة بالنسبة للأفراد.** يجب على الأفراد اتخاذ تدابير الصحة العامة التالية لحماية صحتهم وأرواحهم وصحة وأرواح جيرانهم:

a. **التباعد الاجتماعي والاحتياطات الصحية العامة.** يجب على الأفراد غير المتلقين لكامل التطعيم عند التواجد في الأماكن المشتركة خارج محال إقامتهم أن يحافظوا في جميع الأوقات - ويقدر المُستطاع - على التباعد الاجتماعي بمسافة ست أقدام على الأقل من الآخرين غير المقيمين معهم. وتدعو جميع السكان إلى استمرار الالتزام بالمواظبة على غسل اليدين بالصابون والماء أو استخدام مطهرات اليدين وتغطية السعال أو العطس (في الكُم أو الكوع، وليس اليدين) وتنظيف الأسطح كثيرة الاستعمال بصورة متكررة.

b. **الكمامات²** يجب على أي شخص لم يتلقى كامل التطعيم ويتجاوز عمره عامين ويكون قادرًا على تحمل الكمامة (قناع أو غطاء وجه قماشى) أن يغطي أنفه وفمه بغطاء وجه عندما يكون في مكان عام وغير قادر على الحفاظ على التباعد الاجتماعي بمسافة ست أقدام عن الآخرين.

يجب التزام جميع الأفراد، حتى المتلقين لكامل التطعيم، بارتداء الكمامات بما يتوافق مع توجيهات مراكز CDC، في الأماكن التالية: (1) على الطائرات والحافلات والقطارات وغيرها من وسائل النقل العام وداخل مراكز النقل كالمطارات ومحطات القطارات والحافلات؛ (2) داخل المنشآت الجماعية مثل المنشآت الإصلاحية وملاجئ المشردين؛ (3) داخل منشآت الرعاية الصحية. يجب على الأفراد داخل المدارس وحضانات الرعاية النهارية والمؤسسات التعليمية استمرار اتباع التوجيهات المستقلة الخاصة الصادرة من مجلس التعليم بولاية إلينوي وإدارة خدمات رعاية الطفل والعائلة وهيئة الصحة العامة في إلينوي.

c. **يجب على المسنين والأشخاص الأكثر عرضة للمرض بسبب التعرض للفيروس اتخاذ احتياطات إضافية.** حيث نحث الأشخاص غير المتلقين لكامل التطعيم والأكثر عرضة لخطر الإصابة بفيروس كوفيد-19 ومنهم كبار السن وذوي الأمراض التي قد تجعلهم أكثر عرضة للمرض على تقليل الاتصال الشخصي مع الآخرين إلى أقصى حد ممكن.

d. **التجمعات.** نظرًا لأن التواصل الشخصي مع الآخرين يمثل أكبر خطر لانتقال فيروس كوفيد-19، فإننا نحث سكان إلينوي غير المتلقين لكامل التطعيم على الاستمرار في الحد من التواصل الشخصي مع الآخرين والحذر من توسيع الاحتكاك الاجتماعي. وبالنسبة لغير المتلقين لكامل التطعيم لا يزال التواصل والتجمع عن بُعد هو الطريقة الأكثر أمانًا للتفاعل مع الأشخاص من خارج المنزل أو محل الإقامة.

e. **الأنشطة في الأماكن المفتوحة.** تشير إرشادات الصحة العامة إلى أن مخاطر انتقال فيروس كوفيد-19 تقل بشكل كبير في الهواء الطلق مقارنة بالأماكن المغلقة. ولذلك نحث سكان ولاية إلينوي غير المتلقين لكامل التطعيم على القيام بأنشطتهم في الهواء الطلق كلما كان ذلك ممكنًا.

3. **متطلبات الصحة العامة للشركات والمؤسسات غير الربحية والمنظمات الأخرى.** تحقيقًا لأغراض هذا الأمر التنفيذي، تشمل الأعمال التجارية أي كيانات ربحية أو غير ربحية أو تعليمية، بغض النظر عن طبيعة الخدمة أو الوظيفة التي تؤديها أو هيكلها أو كيانتها. يجب على هذه الكيانات اتباع تدابير الصحة العامة التالية لحماية موظفيها وعملائها وجميع الأشخاص الآخرين الذين يتعاملون بشكل مباشر شخصي مع عملياتها. ولا يرد في هذا الأمر التنفيذي ما يمنع هذه الكيانات من فرض تدابير صحية عامة أكثر تقييدًا أو تدابير إضافية، بل على العكس نحن نشجع

² أي إشارة ترد طوال فترة هذا الأمر التنفيذي إلى متطلبات ارتداء الكمامة تستثني البالغين من العمر عامين أو أقل ومن ينصحهم الأطباء بعدم ارتداء أقنعة الوجه بسبب حالتهم الصحية. تتوفر إرشادات حول استخدام أعظية الوجه من هيئة حقوق الإنسان في إلينوي من هنا:

https://www2.illinois.gov/dhr/Documents/IDHR_FAQ_for_Businesses_Concerning_Use_of_Face-Coverings_During_COVID-19_Ver_2020511b%20copy.pdf

الأعمال التجارية على وضع صحة وسلامة العاملين بها وعمالها على رأس الأولويات، ويجوز لها استمرار فرض الكمادات والتباعد حتى على من تلقوا كامل التطعيم.

يجب على جميع الأعمال التجارية الالتزام بما يلي:

- التأكد من أن الموظفين غير المتلقين لكامل التطعيم يلتزمون بالتباعد الاجتماعي ويرتدون أغطية الوجه عند تعذر الحفاظ على التباعد.
- التأكد من أن جميع المناطق التي قد يتجمع فيها الموظفون، مثل غرف خلع الملابس وقاعات الطعام تسمح بالحفاظ على التباعد الاجتماعي.
- التأكد من أن جميع الأشخاص غير المتلقين لكامل التطعيم الزائرين لمكان العمل (العملاء والبايعين، إلخ) يمكنهم الحفاظ على التباعد الاجتماعي؛ ولكن إذا تعذر الحفاظ على مسافة ست أقدام في جميع الأوقات، فإننا نحث هؤلاء الزوار على ارتداء الكمادات.
- توفير مطهرات اليدين ومنتجات التعقيم.
- توفير الترتيبات التيسيرية (مثل ساعات عمل منفصلة أو خيارات الخدمة على الإنترنت) للفئات الأكثر عرضة للعدوى من السكان.
- الاستمرار في اتخاذ جميع التدابير اللازمة لحماية الموظفين والعملاء بالتأكد من أن أي خطط للعودة إلى العمل تكون ملتزمة بتوجيهات الصحة العامة المعمول بها.

4. **الاستثناءات.** تنطبق الاستثناءات التالية على المرحلة الخامسة، بالإضافة إلى المراحل والمستويات السابقة. ونحن لا ننوي إلغاء هذه الاستثناءات خلال مدة إعلانات الطوارئ الصادرة بشأن كوفيد-19.

- a. **حرية ممارسة الشعائر الدينية.** لا يقيد هذا الأمر التنفيذي حرية ممارسة الشعائر الدينية. لحماية صحة وسلامة رجال الدين والموظفين والمصلين والزوار، فإننا نحث الهيئات الدينية ودور العبادة على استشارة واتباع الممارسات والتوجيهات الموصى بها من هيئة الصحة العامة في إلينوي ومراكز CDC. ونحث الهيئات الدينية على اتخاذ التدابير اللازمة بالنسبة للمصلين والزوار غير المتلقين لكامل التطعيم لضمان الالتزام بالتباعد الاجتماعي واستخدام الكمادات وتطبيق احتياطات الصحة العامة الأخرى.
 - b. **مهام الطوارئ.** يُستثنى من هذا الأمر التنفيذي جميع مُستجيب الطوارئ وموظفي إدارة الطوارئ وموزعي مهام الطوارئ وموظفي المحاكم وموظفي إنفاذ القانون والإصلاحات والعاملين بطوارئ المواد الخطرة وموظفي حماية الطفل ورعاية الأطفال وموظفي الإسكان والمأوى والعسكريين وغيرهم من الموظفين الحكوميين العاملين من أجل أو لدعم الاستجابة لحالات الطوارئ، ولكن نحثهم على اتباع احتياطات الصحة العامة الموصى بها.
 - c. **المهام الحكومية.** لا ينطبق هذا الأمر التنفيذي على حكومة الولايات المتحدة ولا يؤثر على الخدمات التي تقدمها الولاية أو أي بلدية أو بلدة أو مقاطعة أو إدارة فرعية أو وكالة حكومية والتي هي ضرورية لضمان استمرار أعمال الجهات الحكومية أو لتوفير الموارد أو لدعم صحة وسلامة ورفاهية عامة الناس.
5. **تنفيذ الأمر.** يجوز تنفيذ هذا الأمر التنفيذي من قبل سلطات إنفاذ القانون في الولاية والمناطق المحلية وفقاً لعدة قوانين من بينها المواد (Section 7, Section 15, Section 18, and Section 19 of the Illinois Emergency Management Agency Act, 20 ILCS 3305) من قانون هيئة إدارة الطوارئ في إلينوي.
6. **عدم تقييد السلطة.** لا يوجد في هذا الأمر التنفيذي أي شيء يغير أو يعدل بأي شكل من الأشكال أي سلطة قانونية قائمة تسمح للولاية أو أي مقاطعة أو هيئة حكومية محلية من إصدار الأمر في أي مما يلي: (1) أي حجر صحي أو عزل قد يلزم أحد الأفراد بالبقاء داخل عقار سكني أو مرفق طبي معين لفترة محددة من الزمن، شاملة مدة هذه الطوارئ الصحية العامة، (2) أي إغلاق لموقع معين لفترة محددة من الزمن، شاملة مدة هذه الطوارئ الصحية العامة. ولا يوجد في هذا الأمر التنفيذي ما يفسر على أنه صلاحية لممارسة أي سلطة للأمر بأي حجر صحي أو عزل أو إغلاق. ولا يوجد في هذا الأمر التنفيذي أي شيء يغير أو يعدل بأي شكل من الأشكال أي سلطة قانونية قائمة تسمح لمقاطعة أو هيئة حكومية محلية بسن أحكام أكثر صرامة من الأحكام الموجودة في هذا الأمر التنفيذي.
 7. **بند الاستثناء.** إذا صدر قرار ببطلان أي حكم من أحكام هذا الأمر التنفيذي أو بوقف سريانه على أي شخص أو حالة من قبل أي محكمة مختصة فلا يؤثر هذا البطلان على أي حكم آخر في هذا الأمر التنفيذي أو على سريانه، والذي يكون نافذاً بدون الحكم أو السريان الباطل. ولتحقيق هذا الغرض، قررنا أن أحكام هذا الأمر التنفيذي أحكام منفردة مستقلة. يقصد عند صدور هذا الأمر التنفيذي أن يُقرأ على نحو يتوافق مع أي أمر محكمة يصدر بشأنه.

جيه بي بريتكز، الحاكم

صادر عن الحاكم بتاريخ 11 يونيو، 2021
مقدم من سكرتير الولاية في 11 يونيو، 2021